



Kontakty z Mediami i
Informacja

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej
KOMUNIKAT PRASOWY nr 17/12
Luksemburg, 1 marca 2012 r.

Opinia rzecznika generalnego w sprawie C-112/11
ebookers.com Deutschland / Bundesverband der Verbraucherzentralen und
Verbraucherverbände – Verbraucherzentrale Bundesverband eV

**Zdaniem rzecznika generalnego Jána Mazáka, biuro podróży nie może zawierać
automatycznie ubezpieczenia od rezygnacji z podróży przy sprzedaży biletu
lotniczego**

Takie „dodatki opcjonalne” mogą być oferowane wyłącznie na zasadzie opcjonalnej (opt-in)

Rozporządzenie nr 1008/2008¹ ma na celu zapewnienie większej przejrzystości taryf lotniczych dla lotów startujących z UE. Rozporządzenie wymaga od podmiotów sprzedających bilety, by zawsze wskazana była „cena ostateczna”, która obejmuje cenę przelotu i wszystkie należne podatki, dopłaty, opłaty i należności, które są niemożliwe do uniknięcia i możliwe do przewidzenia w chwili publikacji. Usługi dodatkowe, znane jako „opcjonalne dopłaty do ceny”, powinny być prezentowane w sposób wyraźny na początku procesu rezerwacji, a ich akceptacja przez klienta wyrażona na zasadzie opcjonalnej (opt-in).

Ebookers.com Deutschland prowadzi internetowy portal dla podróżnych, na którym oferuje bilety lotnicze. Kiedy klient, w trakcie dokonywania rezerwacji, wybierze określony lot, na stronie internetowej ukazuje się w prawym górnym rogu pod nagłówkiem „aktualne koszty podróży” zestawienie kosztów. Zestawienie to obejmuje, obok kosztów samego przelotu, kwotę należną z tytułu „podatków i opłat” oraz „ubezpieczenia od kosztów rezygnacji”. Następnie podana jest „cena podróży ogółem”. U dołu strony jest informacja, w jaki sposób klient może nie wybrać ubezpieczenia. Jeżeli klient dokona zapłaty po sfinalizowaniu rezerwacji, ebookers.com odprowadza koszty przelotu do danego przewoźnika lotniczego, podatki i opłaty do właściwych organów oraz składkę ubezpieczeniową do towarzystwa ubezpieczeniowego. Towarzystwo ubezpieczeniowe nie jest związane z przewoźnikiem lotniczym ani pod względem prawnym, ani gospodarczym.

Niemieckie stowarzyszenie ochrony konsumentów pozwało ebookers.com przed sądami niemieckimi z powodu tej praktyki automatycznego włączania ubezpieczenia od rezygnacji z podróży do ceny przelotu. W tym kontekście Oberlandesgericht Köln (wyższy sąd krajowy w Kolonii) zwrócił się do Trybunału z pytaniem, czy takie usługi świadczone przez strony trzecie, za które opłaty od klienta przedsiębiorstwo sprzedające lot pobiera wraz z ceną przelotu jako część ceny ogółem, stanowią „opcjonalne dopłaty do ceny”, w wyniku czego muszą być oferowane na zasadzie opcjonalnej „opt-in”.

W przedłożonej dzisiaj opinii rzecznik generalny Ján Mazák zauważył, że aby rzeczywiście osiągnąć cel rozporządzenia w postaci umożliwienia klientom porównania taryf lotniczych, cena ostateczna, którą widzi klient, musi odnosić się do podobnej usługi i obejmować, na ile to możliwe, podobne składniki ceny. Poprzez wymóg zawarcia w cenie ostatecznej tych opłat i należności, które są niemożliwe do uniknięcia i możliwe do przewidzenia, klient jest dokładnie informowany o rzeczywistej cenie lotu z A do B i jest w stanie porównać ceny różnych przewoźników lotniczych lub sprzedawców biletów.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty (wersja przekształcona), Dz.U. L 293, s. 3.

Dla celów porównawczych, nie można natomiast postrzegać „dopłat do ceny” jako stanowiących część ceny ostatecznej. Z definicji są one opcjonalne – to znaczy są „dodatkami”, które klient może wybrać lub nie. Gdyby takie opcjonalne dodatki należało uznać za część ceny ostatecznej, podważałoby to zasadę umożliwienia porównania takich cen, gdyż ceny mogłyby się odnosić do znacznie różniących się usług.

Niemniej jednak, rzecznik generalny uważa, że wymóg, by te opcjonalne dopłaty do ceny były dostępne na zasadzie wyboru „opt-in”, a nie odrzucenia „opt-out”, służy innemu celowi niż zapewnienie porównania cen, a mianowicie celowi ochrony konsumenta. Chroni on klientów przed skłonieniem ich do zapłaty za niepotrzebne usługi w trakcie rezerwacji lotu, chyba że aktywnie i wyraźnie wybiorą oni takie dodatkowe oferty i ceny, które za nie należy zapłacić.

Rzecznik generalny Mazák stwierdził, że aby osiągnąć ten cel, cena za usługę taką jak ubezpieczenie od rezygnacji z podróży, które jest oferowane i rezerwowane w związku z przelotem, powinna być objęta pojęciem „opcjonalne dopłaty do ceny” i jako taka prezentowana na zasadzie wyboru „opt-in”.

Rzecznik generalny Mazák podkreślił w końcu, że fakt, iż usługi świadczone są przez strony trzecie, jest bez znaczenia. Byłoby sprzeczne z celem ochrony konsumenta, gdyby ochrona ta miała zależeć od tego, czy usługa opcjonalna pochodzi od przewoźnika lotniczego, czy też od odrębnego prawnie przedsiębiorstwa, albo od tego, czy usługa ta stanowi nieodłączną część umowy przewozu lotniczego. Jego zdaniem, kwestią rozstrzygającą nie jest fakt, że dana dopłata do ceny pochodzi od przewoźnika lotniczego lub związanej z nim agencji lub że płacona jest ona, mówiąc wprost, w zamian za usługi przewozu lotniczego, lecz raczej fakt, że usługa opcjonalna i jej cena są oferowane w związku z usługą przewozu lotniczego i może być zarezerwowana w tym samym procesie.

Rzecznik generalny stwierdził w konsekwencji, że usługi takie jak ubezpieczenie od rezygnacji z podróży oferowane w trakcie rezerwowania lotu muszą być prezentowane klientowi na zasadzie wyboru „opt-in”, niezależnie od tego, czy usługa ta oferowana jest przez stronę trzecią.

UWAGA: Opinia rzecznika generalnego nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości. Zadanie rzeczników generalnych polega na przedkładaniu Trybunałowi, przy zachowaniu całkowitej niezależności, propozycji rozstrzygnięć prawnych w sprawach, które rozpatrują. Sędziowie Trybunału rozpoczynają właśnie obrady w tej sprawie. Wyrok zostanie wydany w terminie późniejszym.

UWAGA: Odesłanie prejudycjalne pozwala sądom państw członkowskich, w ramach rozpatrywanego przez nie sporu, zwrócić się do Trybunału z pytaniem o wykładnię prawa Unii lub o ocenę ważności aktu Unii. Trybunał nie rozpoznaje sporu krajowego. Do sądu krajowego należy rozstrzygnięcie sprawy zgodnie z orzeczeniem Trybunału. Orzeczenie to wiąże w ten sam sposób inne sądy krajowe, które spotkają się z podobnym problemem.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.

[Pełny tekst](#) opinii jest publikowany na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia

Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793